

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 22 (1960)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Les vapeurs de benzine sont invisibles

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

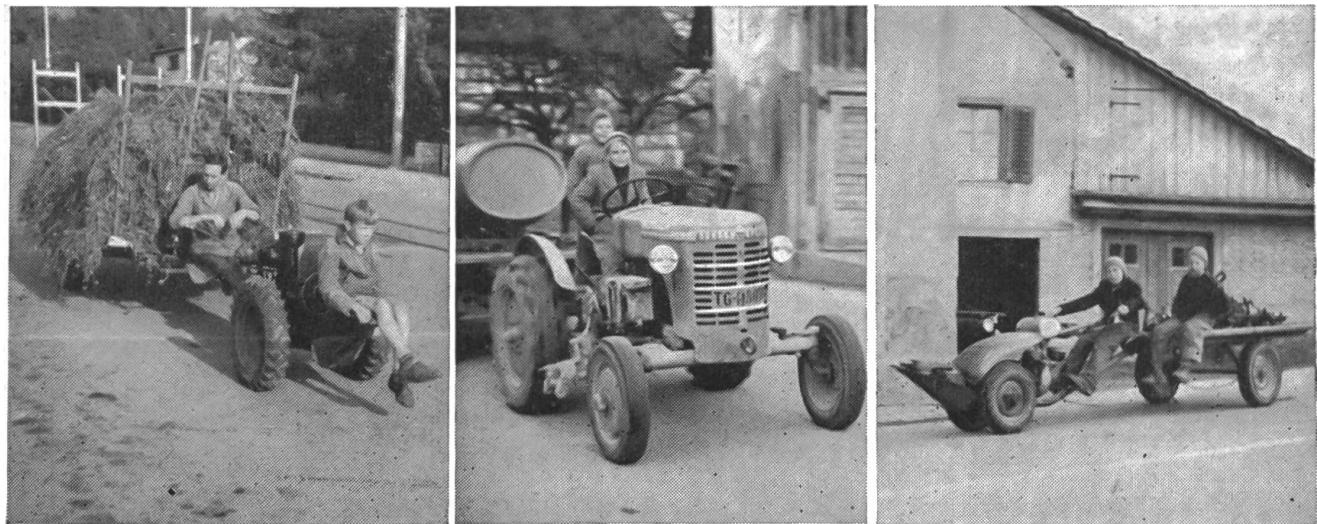
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



FCTA. Ces dernières attirent l'attention sur le fait qu'on laisse encore et toujours de trop jeunes garçons conduire des tracteurs (y compris les tracteurs à 1 essieu!). Ces photos se passent de commentaires, car elles sont suffisamment éloquentes.

## Les vapeurs de benzine sont invisibles

On les sent, c'est tout, mais là où elles empestant, il y a danger d'incendie et d'explosion. Rappelons que la benzine s'évapore très rapidement, formant avec l'air un mélange hautement explosif. Normalement, ce mélange explosif sert à actionner des moteurs; l'explosion est alors exactement contrôlée et se produit dans un cylindre prévu à cet effet. Mais si la déflagration, produite par la moindre étincelle, éclate dans votre chambre à coucher, les conséquences sont sensiblement différentes ...

Quand vous nettoyez des habits avec de l'essence, dans une chambre close, une étincelle suffit pour déclencher une catastrophe. Ou si vous décrassez votre Vespa avec de la benzine, à la cave; ou encore quand vous videz un bidon de carburant dans le réservoir de votre voiture, à l'intérieur du garage, porte fermée, surtout si un peu de benzine se répand sur le sol. Ces procédés ont déjà coûté moult vies humaines et détruit beaucoup de maisons. L'étincelle d'un commutateur électrique, dans lequel de la vapeur de benzine s'est introduite, provoque l'explosion; ou aussi l'étincelle que produit un soulier clouté

raclant un sol de pierre. Et s'il faut si peu de chose, songez à l'effet d'une cigarette, d'une allumette, d'une bougie.

La plus grande prudence s'impose donc chaque fois qu'on utilise de la benzine, surtout la nuit, dans des locaux sombres où la lumière artificielle est nécessaire. S'il faut absolument procéder à un nettoyage à la benzine, que ce soit à l'air libre ou sur le balcon, où les vapeurs peuvent disparaître avant d'avoir atteint une concentration critique. Devez-vous faire le plein d'essence de votre véhicule? Allez-y, mais éteignez d'abord votre cigarette ou votre pipe et choisissez un autre endroit que le coin sombre de la grange, où ce véhicule n'est d'ailleurs pas plus à sa place qu'une caisse de dynamite à côté d'un marteau-pilon! N'oubliez jamais de fermer hermétiquement tous les récipients contenant de la benzine: bouteilles, bidons, tonneaux, et placez-les en un endroit offrant toute sécurité. A défaut de ces sages précautions, un désastre est imminent ... C'est là, la caractéristique de la benzine et de ses vapeurs.

Et s'il s'agit de gazoline, redoublez d'attention!

CIP